

## Vysvetľovanie

**Názov zákazky:** Funkčné ponožky

**Obstarávateľ:** Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (GR ZVJS)

**Poradové číslo:** 1

**Dátum podania:** 11.03.2019 19:47:16

**Zverejnené:** 18.03.2019 10:17:49

V oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch, bol uverejnený neplatný odkaz <https://www.uvo.gov.sk/private/organization/825/order/419800>.

Správny odkaz je <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-zakaziek/detail/dokumenty/419800>.

**Poradové číslo:** 2

**Dátum podania:** 15.03.2019 20:55:25

**Zverejnené:** 18.03.2019 11:11:31

Spôsob určenia vyhodnocovacej ceny je určený v časti A.3 KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA v bode 2.1 Cena musí byť stanovená podľa bodu 16. súťažných podkladov, a v zmysle čl. III. *Cena predmetu dodávky a platobné podmienka návrhu zmluvy* a v súlade s prílohou č. 1, ktorou je „Návrh na plnenie kritérií“.

V prílohe č.1 súťažných podkladov "Návrhu na plnenie kritérií" je bližšie špecifikovaná resp. rozpisovaná vyhodnocovacia cena vrátane DPH.

**Poradové číslo:** 3

**Dátum podania:** 19.03.2019 14:25:16

**Zverejnené:** 21.03.2019 13:36:44

Verejný obstarávateľ bude objednávať predmet zákazky "Funkčné ponožky", v jednej maximálne v dvoch objednávkach, na základe zosumarizovaných požiadaviek príslušníkov na daný rok.

Predpokladaný objem na daný predmet zákazky na rok 2019:

- 3 000 párov letných ponožiek,
- 2 700 párov letných členkových ponožiek,
- 2 000 párov zimných ponožiek.

**Poradové číslo:** 4

**Dátum podania:** 22.03.2019 10:55:51

**Zverejnené:** 27.03.2019 19:49:54

**Otázka č. 1.** *Keď dáme našu ponuku elektronicky a pre „istotu“ zopakujeme svoju ponuku aj v listinnej forme v zapečatenej obálke, budete ju akceptovať?*

Odpoveď:

Od 19.10.2018 je v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinná elektronická komunikácia, verejný obstarávateľ preto musí akceptovať len ponuku, ktorá bude predložená elektronicky, a to prostredníctvom systému EVO podľa bodu 24.3 súťažných podkladov. Spôsob predloženia ponuky je uvedený v príručkách zverejnených na stránke systému EVO v položke menu „Príručky“ na internetovej adrese uvedenej v bode 11.2 súťažných podkladov.

**Otázka č. 2.** *Pod elektronickým originálom dokumentu alebo pod skenom dokumentu môžeme chápať bežné preskenovanie originálneho dokumentu v kopírovacom stroji, alebo je na to potrebný nejaký špecifický postup? Ak áno, aký?*

Odpoveď:

Uchádzač postupuje podľa bodu 14 súťažných podkladov. Pri predkladaní dokumentov a dokladov (ďalej len „dokumenty“), ktoré tvoria ponuku uchádzača, sa využívajú nasledovné spôsoby predloženia dokumentov:

- **elektronický originál dokumentu**, ktorým sa rozumejú dokumenty podľa bodu 14.4 súťažných podkladov,
- **sken dokumentu**, ktorým sa rozumie dokument podľa bodu 14.5 súťažných podkladov, Elektronickým originálom dokumentu na účely verejného obstarávania sa rozumie:

a) dokument podpísaný zaručeným elektronickým podpisom podľa zákona č. 215/2002 Z. z. o elektronickom podpise a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 215/2002 Z. z.“), pokiaľ uchádzač nedisponuje elektronickým podpisom postupuje podľa bodu b),

b) prevedenie originálneho listinného dokumentu do elektronickej podoby postupom pre zaručenú konverziu podľa § 36 zákona č. 305/2013 Z. z. a v súlade s vyhláškou Ministerstva financií SR č. 275/2014 o zaručenej konverzii,

c) dokument, ktorý bol pôvodne vyhotovený v listinnej alebo elektronickej forme, pričom pravosť dokumentu je možné overiť v prístupných

## Vysvetľovanie

**Názov zákazky:** Funkčné ponožky

**Obstarávateľ:** Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (GR ZVJS)

verejných databázach; dokument môže obsahovať faksimile podpisu oprávnenej osoby. Uchádzač je povinný vo svojej ponuke uviesť internetovú adresu, kde je možné pravostrô dokumentu overiť.

Z uvedeného vyplýva, že ak nedisponujete zaručeným podpisom v súlade s platnou legislatívou podľa písm. a), je potrebné postupovať podľa písmena b), t. j. ak nie je uvedené, že postačuje predložiť sken dokumentu, je potrebné zabezpečiť preverenie originálneho listinného dokumentu do elektronickej podoby postupom pre zaručenú konverziu. Pre úplnosť pripájame linky na bližšie ozrejmienie predmetnej problematiky.

Postup zaručenej konverzie: <https://www.lewik.org/term/2847/postup-zarucenej-konverzie-e-government/>

Kto vykonáva zaručenú konverzia: <https://www.ruvzke.sk/sk/node/178>

**Otázka č. 3.** *Sme zapísaní v zozname hospodárskych subjektov podľa §152 ods. 1. Ako máme chápať, že uvedieme túto skutočnosť v ponuke? a) Stačí napísať, že sme zapísaní v zozname hospodárskych subjektov a uviesť registračné číslo? b) Treba preskenovať tento zápis? c) Treba túto skutočnosť ešte nejako dokladovať?*

**Otázka č. 4.** *Sme zapísaní do Registra partnerov verejného sektora. Ako máme túto skutočnosť preukázať? a) Stačí napísať, že sme zapísaní v danom registri a uviesť naše číslo ,vločky? b) Treba preskenovať tento výpis? c) Treba túto skutočnosť ešte nejako dokladovať?*

Odpoveď pre otázku č. 3 a č.4:

Uchádzač vo svojej ponuke uvedie iba informáciu, že má v predmetných registroch vykonaný zápis. Verejný obstarávateľ následne túto skutočnosť pri vyhodnotení ponuky uchádzača overí – adresa do týchto registrov je mu známa. Ak by sa však jednalo o iný doklad, dotýkajúci sa iného registra, v takom prípade uchádzač uvedie aj link, kde je takýto dokument možné dohľadať.

**Otázka č. 5** *V zmluve na opakované dodanie tovaru máte zjavne chybu, citujem bod 10.5 „Objednávateľ má právo vykonávať 1 x ročne preverenie kvality náhodne vybraných vzoriek v akreditovanej skúšobni na náklady dodávateľa. Tu by ste mali doplniť : „Ale len v prípade, ak sú vzorky nevyhovujúce“.*

Odpoveď:

Verejný obstarávateľ upravuje v zmluve na opakované plnenie bod 10.5:

**10.5** Objednávateľ si vyhradzuje právo počas platnosti zmluvy preverovať kvalitu dodania funkčných ponožiek na základe náhodného odberu vzoriek, pričom objednávateľ má právo vykonávať 1x ročne preverenie kvality náhodne vybraných vzoriek v akreditovanej skúšobni. V prípade, že z takto vykonanej skúšky budú výsledky nevyhovujúce, t. j. nebudú zhodné s opisom predmetu zákazky a technickou špecifikáciou uvedenou v prílohe č. 1, resp. v súlade s bodom 10.3, náklady za vykonanie skúšky znáša dodávateľ a objednávateľ má zároveň právo:

**10.4.1** vrátiť na náklady dodávateľa celú dodávku, z ktorej boli vzorky preverené,

**10.4.2** okamžite odstúpiť od zmluvy,

**10.4.3** fakturovať dodávateľovi priame náklady súvisiace s odstúpením od zmluvy,

**10.4.4** zabezpečiť nedodaný predmet dodávky prostredníctvom tretej osoby a právo na preplatenie navýšených nákladov objedávateľa (rozdiel v cene predmetu dodávky nespĺňajúcej parametre opisu predmetu zákazky a technickej špecifikácie a cene predmetu dodávky zabezpečenej prostredníctvom tretej osoby).

## Vysvetľovanie

**Názov zákazky:** Funkčné ponožky

**Obstarávateľ:** Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (GR ZVJS)

**Poradové číslo:** 5

**Dátum podania:** 29.03.2019 15:49:42

**Zverejnené:** 04.04.2019 09:58:53

**Otázka č. 1:**

V súťažných podkladoch, v *Prílohe č. 1 k zmluve - Technická špecifikácia a technické parametre predmetu zmluvy* verejný obstarávateľ požaduje materiálové zloženie, ktoré nie je bežné pri výrobe ponožiek a to zloženie 70% ThermoCool a 30% strihaná Merino vlna v sile 12,5 tex. pre základnú priadzu 2. Keďže bežne sa vyrába materiálové zloženie v jemnosti 25/2 tex a nemá vplyv na funkčnosť ponožky, túto požadovanú jemnosť považujeme za diskriminačnú podmienku.

Bude verejný obstarávateľ akceptovať jemnosť 25/2 tex?

**Odpoveď:**

Verejný obstarávateľ nepovažuje túto podmienku za *diskriminačnú*. Požadovaná priadza v zadaní je na trhu dostupná, preto verejný obstarávateľ trvá na požadovaných parametroch priadze, ktoré sú uvedené v technickej špecifikácii.

**Otázka č. 2:**

V súťažných podkladoch, v *Prílohe č. 1 k zmluve - Technická špecifikácia a technické parametre predmetu zmluvy* verejný obstarávateľ požaduje zakončenie špice „retiazkovaním“.

Bude verejný obstarávateľ akceptovať modernejší a bežne používaný štandard u väčšiny výrobcov a to použitie imitácie retiazkovania napr. Rossom? Šev je síce plochý, ale skutočné retiazkovanie je plochšie. Avšak tento parameter nemá žiadny vplyv na funkčnosť a využitie ponožiek.

**Odpoveď:**

Verejný obstarávateľ nepožaduje uzatvorenie špice na konkrétnom stroji, ale požaduje šev, ktorý je plochý a s obojstranne rovnakým vzhľadom pri zachovaní rovnakých, alebo lepších vlastností.

**Otázka č. 3:**

V súťažných podkladoch, v *Prílohe č. 1 k zmluve - Technická špecifikácia a technické parametre predmetu zmluvy* verejný obstarávateľ požaduje parameter **zmena rozmerov, 5x pranie, teplota 40°C** v hodnote **+/- 4 %** vo voľnom stave. Túto hodnotu nie je možné dodržať. Ponožky s elastanom sa po praní výrazne zrazia (cca 10 % – 20 %). Samozrejme sa nejedná o trvalé zrazenie, ponožka sa dá znovu natiahnuť na pôvodný rozmer, ale vo voľnom stave je výrazne menšia. Bude to verejný obstarávateľ akceptovať?

**Odpoveď:** Na základe uvádzaných noriem STN EN ISO 5077 a STN EN ISO 6330 a nami požadovaného materiálového zloženia je táto požiadavka splniteľná. Verejný obstarávateľ uvedenú požiadavku *zmeny rozmerov 5x pranie, teplota 40°C* v hodnote **+/- 4 %** vo voľnom stave, považuje za adekvátnu.

**Poradové číslo:** 7

**Dátum podania:** 03.04.2019 10:11:05

**Zverejnené:** 05.04.2019 09:59:13

**Otázka:**

Prosíme vysvetliť pojem „Originál značkový polyamid“?

**Odpoveď:**

Jedná sa o klasický polyamidový hodváb 6 alebo 66. Za predpokladu splnenia jemnosti predpísaného Polyamidu záleží na každom uchádzačovi, ktorý typ polyamidu si zvolí pre výrobu ponožiek. Podmienka je, aby to bol kvalitný polyamidový hodváb.

**Poradové číslo:** 8

**Dátum podania:** 03.04.2019 10:12:13

**Zverejnené:** 05.04.2019 09:59:13

**Otázky:**

Polyamid Dtex 78/1\*2. Máte na mysli vlákno s 1 kapilárou (fibrilou)?

**Odpoveď:**

Jedná sa o Polyamidový hodváb s jemnosťou Dtex 78 x 2, kde je výsledná jemnosť priadze Dtex 156. Zadávatel' v textu neuvádza počet fibril polyamidu a ponecháva na každom uchádzačovi, za predpokladu splnenia predpísanej jemnosti a všetkých konštrukčných a predpísaných vlastností, aby použil Polyamid s rôznym množstvom fibril napr. 78 f 24 x2 alebo 78 f 68 x2. Podmienka je, aby to bol kvalitný polyamidový hodváb.

## Vysvetľovanie

**Názov zákazky:** Funkčné ponožky

**Obstarávateľ:** Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (GR ZVJS)

**Poradové číslo:** 9

**Dátum podania:** 03.04.2019 10:12:52

**Zverejnené:** 05.04.2019 09:59:13

**Otázky:**

Polyamid Dtex 78/1\*2. Máte na mysli vlákno s 1 kapilárou (fibrilou)?

**Odpoveď:**

Jedná sa o Polyamidový hodváb s jemnosťou Dtex 78 x 2, kde je výsledná jemnosť priadze Dtex 156. Zadávateľ v textu neuvádza počet fibril polyamidu a ponecháva na každom uchádzačovi, za predpokladu splnenia predpísanej jemnosti a všetkých konštrukčných a predpísaných vlastností, aby použil Polyamid s rôznym množstvom fibril napr. 78 f 24 x2 alebo 78 f 68 x2. Podmienka je, aby to bol kvalitný polyamidový hodváb.

**Poradové číslo:** 10

**Dátum podania:** 03.04.2019 10:13:50

**Zverejnené:** 05.04.2019 09:59:13

**Otázka:**

Nie je výsledná jemnosť predpísaných materiálov v zóne (Z 3) u letných a členkových ponožiek nad rámec definovaného delenia pletacieho stroja E 14 3/3/4 168 ihel ?

**Odpoveď:**

Verejný obstarávateľ potvrdzuje, že sa jedná o odskúšanú konštrukciu a trvá na použití všetkých predpísaných materiálov pre zónu č.3 uvedenú v súťažných podkladoch v "Prílohe č.1 - Technická špecifikácia a technické parametre predmetu zmluvy".

**Poradové číslo:** 11

**Dátum podania:** 03.04.2019 10:14:27

**Zverejnené:** 05.04.2019 09:59:13

**Otázka:**

Prosíme vysvetliť, či obsah striebra a antibakteriálnej úpravy sa meria po 20 cykloch prania a sušenia? Akou certifikovanou skúškou má byť podaná prítomnosť antibakteriálnej úpravy? Sú potrebné obe tieto merania (skúšky)?

**Odpoveď:**

Verejný obstarávateľ trvá na splnení všetkých predpísaných skúšok uvedených v súťažných podkladoch v "Prílohe č.1 k zmluve - Technická špecifikácia a technické parametre predmetu zmluvy".

**Poradové číslo:** 12

**Dátum podania:** 03.04.2019 10:14:59

**Zverejnené:** 05.04.2019 09:59:13

**Otázka:**

Má byť špica uzavretá plochým švom alebo retiazkovaním ? Prosíme vysvetliť pojem „šev bez nedočistených zvyškov nití a priadzí“?

**Odpoveď:**

Verejný obstarávateľ uvádza v súťažných podkladoch v "Prílohe č.1 k zmluve - Technická špecifikácia a technické parametre predmetu zmluvy", že sa jedná o uzavretie špica retiazkovaním. Závisí od každého uchádzača a od jeho strojového vybavenia, či špicu uzavrie šička ručne na retiazkovačom stroji alebo sa retiazkuje na pletacom stroji, ktorého súčasťou je retiazkovací aparát. Výsledný spoj musí byť bez nedočistených zvyškov priadze, ktoré by vyčnievali zo spoja vinou nesprávne zoradeného retiazkovacieho stroja.

**Poradové číslo:** 13

**Dátum podania:** 03.04.2019 10:15:32

**Zverejnené:** 05.04.2019 09:59:13

**Otázka:**

Neodporuje si zadanie minimálnej priečnej rozťažnosti v leme, lýtku a chodidle s predpísanou zmenou rozmerov po 5x praniach pri teplote 40° C, keď vlna sa má prať max na 30° C?

**Odpoveď:**

Verejný obstarávateľ trvá na splnení všetkých predpísaných vlastností a parametrov podľa uvedených technických parametrov vyplývajúcich zo súťažných podkladov v "Prílohe č.1 k zmluve - Technická špecifikácia a technické parametre predmetu zmluvy".

## Vysvetľovanie

**Názov zákazky:** Funkčné ponožky

**Obstarávateľ:** Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (GR ZVJS)

**Poradové číslo:** 6

**Dátum podania:** 03.04.2019 10:15:56

**Zverejnené:** 04.04.2019 10:12:12

**Otázka:**

Môžete, prosím, vyšpecifikovať spôsob balenia a označovania výrobkov?

**Odpoveď:**

Každý pár ponožiek bude zabalený samostatne v PVC obale a označený etiketou, na ktorej sa uvedie výrobca, veľkostná skupina, materiálové zloženie, symboly pre údržbu a ošetrovanie a rok výroby.